

GOLDPFEIL GENEVE



Jumping Hours by Vincent Calabrese, Exclusive Collection

This watch features a highly surprising "face". The watchmaker has opted to open three windows in the fluted case of pink gold. The jumping hour appears in a window at 12 o'clock, while the date is visible in a window at 6 o'clock. The minutes are read off the central dial by the blue, arrow-shaped hand, which constitutes the symbol of this brand. This original presentation of the time called for the development of a particularly ingenious mechanism. The automatic movement is visible through the sapphire back.

Movement	Automatic
Functions	Jumping hours, minutes, date
Case	750 (18K) pink gold
	Sapphire crystal and back
	Water-resistant to 30 m
Dial	Central dial in pink gold plated with blue arrow
	Hour and date windows, blue numerals
Bracelet/Strap	Hand-sewn alligator leather
	with a buckle in pink gold

GOLDPFEIL GENEVE



Jumping Hours by Vincent Calabrese, Exclusive Collection

Cette montre présente un "visage" très étonnant. L'horloger a choisi d'ouvrir trois fenêtres dans un boîtier cannelé en or rose. L'heure sautante apparaît dans un guichet à 12h, la date dans un guichet à 6h. La minute se lit sur le cadran central grâce à l'aiguille bleue en forme de flèche, symbole de la marque. Cet affichage original a nécessité la mise au point d'un mécanisme particulièrement ingénieux. Le mouvement automatique est visible à travers le fond saphir.

Mouvement	Automatique
Fonctions	Heure sautante, minute, date
Boîtier	Or rose 750 (18C)
	Verre et fond saphir
	Étanche à 30 m
Cadran	Cadran central en doré rose et flèche bleue
	Guichets heure et date, chiffres bleus
Bracelet	Cuir alligator cousu main
	avec boucle en or rose

GOLDPFEIL GENEVE



Jumping Hours by Vincent Calabrese, Exclusive Collection

Diese Uhr zeigt ein verblüffendes "Gesicht". Das gerillte Gehäuse in Rotgold ist mit drei Fenstern versehen. Die springende Stunde erscheint in einem Fenster bei 12 Uhr, das Datum in einer Öffnung bei 6 Uhr. Die Minute wird auf dem mittleren Zifferblatt am pfeilförmigen blauen Zeiger abgelesen, der das Symbol der Marke bildet. Die originelle Anzeige erfordert einen besonders raffinierten Mechanismus. Das automatische Werk ist durch den Saphirboden sichtbar.

Werk	Automatisch
Funktionen	Springende Stunde, Minute, Datum
Gehäuse	Rotgold 750 (18K)
	Glas und Boden Saphir
	Wasserdicht bis 30 m
Zifferblatt	Mittleres Zifferblatt mit Rotvergoldung und blauen Pfeil
	Stunden- und Datumsscheiben mit blauem Druck
Armband	Handgenähtes Alligatorleder, Schliesse in Rotgold

GOLDPFEIL GENEVE



Jumping Hours by Vincent Calabrese, Exclusive Collection

Questo modello ha un "volto" sorprendente. L'orologiaio ha deciso di aprire tre finestrelle nella cassa d'oro rosa scanalata. L'ora a scatto si legge attraverso una finestrella situata all'altezza delle 12h, la data attraverso una finestrella all'altezza delle 6h. I minuti si leggono sul quadrante centrale grazie alla lancetta blu a forma di freccia, il simbolo della marca. Questo originale sistema ha richiesto la messa a punto di un meccanismo particolarmente ingegnoso. Il movimento automatico è visibile attraverso il fondocassa di zaffiro.

Movimento	Automatico
Funzioni	Ore a scatto, minuti, data
Cassa	Oro rosa 750 (18C)
	Vetro e fondocassa di zaffiro
	Impermeabile fino a 30 m
Quadrante	Quadrante centrale dorato rosa e freccia blu
	Dischi dell'ora e della data dorati rosa, cifre blu
Cinturino/Bracciale	Pelle di alligatore cucita a mano, fibbia d'oro rosa

GOLDPFEIL GENEVE



Jumping Hours by Vincent Calabrese, Exclusive Collection

Este reloj de una presentación muy original se distingue por su caja con motivo acanalado de oro rosa dotada de tres aberturas. La hora saltante y la fecha aparecen indicadas en ventanillas a las 12 h y a las 6h respectivamente. El minuto se lee en una esfera central por medio de la aguja azul en forma de flecha, símbolo de la marca. Este tipo de indicación original incluye un mecanismo particularmente ingenioso. El mecanismo automático aparece visible a través del fondo de zafiro.

Movimiento	Automático
Funciones	Hora saltante, minuto, fecha
Caja	Oro rosa 750 (18K)
	Cristal y fondo de zafiro
	Sumergible hasta 30 m
Esfera	Esfera central dorada color rosa y flecha azul
	Discos dorados color rosa para la hora y la fecha,
	cifras azules
Pulsera	Piel de cocodrilo alligator cosida a mano,
	cierre de oro rosa